

葡萄牙帝国 在亚洲 1500-1700 政治和经济史

桑贾伊·苏拉马尼亚姆

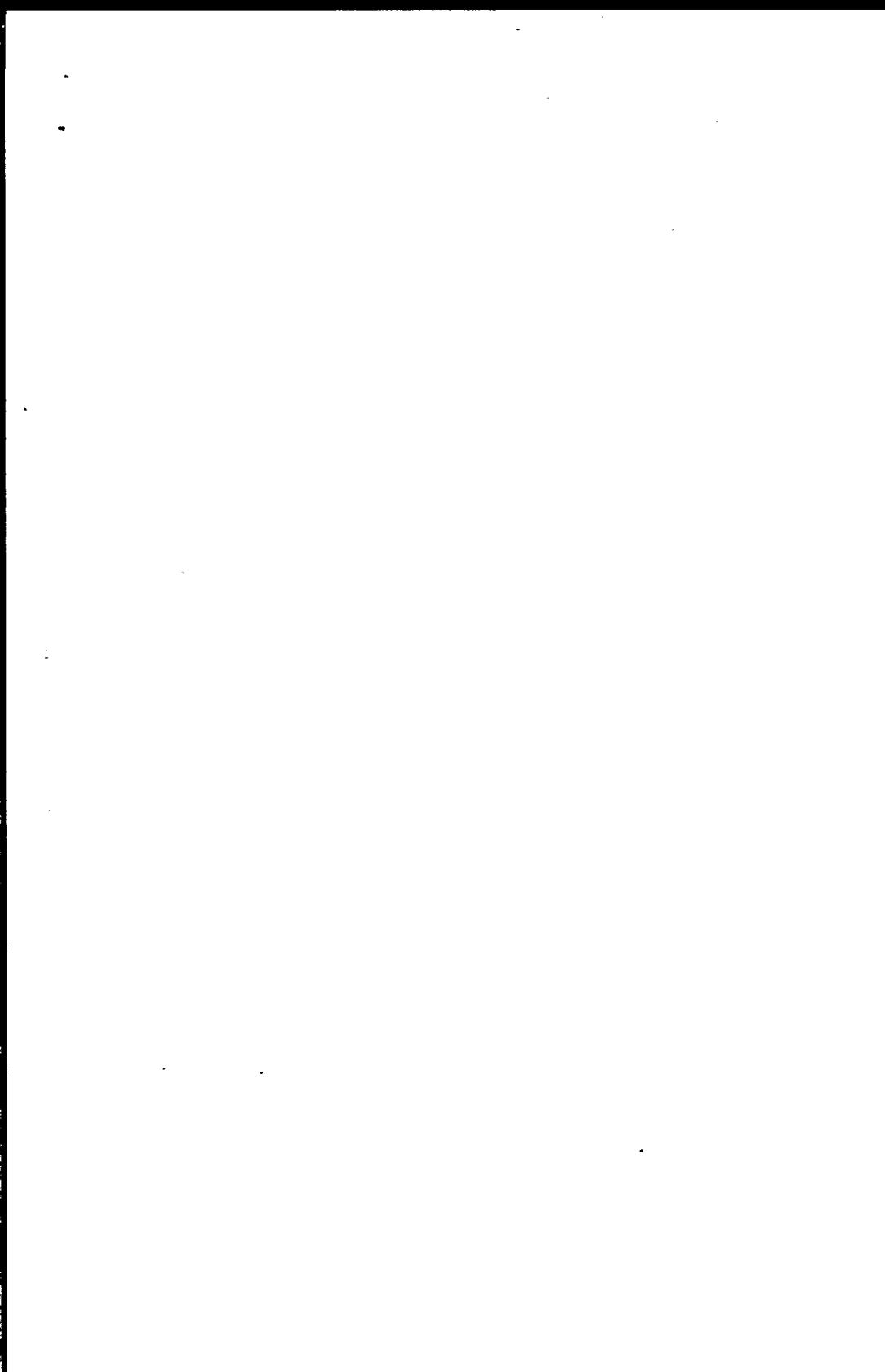
何吉贤 译



出版：纪念葡萄牙发现事业澳门地区委员会

葡萄牙帝国在亚洲
1500 - 1700 年

葡萄牙帝国在亚洲
1500 - 1700 年



葡萄牙帝国在亚洲

1500 - 1700:

政治和经济史

桑贾伊·苏布拉马尼亚姆 著

朗文书屋 出版

何吉贤 译

书名: 葡萄牙帝国在亚洲 (1500 - 1700: 政治和经济史)
作者: 桑贾伊·苏布拉马尼亚姆 Sanjay Subrahmanyam
翻译: 何吉贤
编辑: 何思灵
排版植字: 精确有限公司
印刷: 鸿兴柯式印刷有限公司
印数: 2000
封面: 球形平面图, 作者: 迭戈·里贝罗, 1529 年
原著出版社: 朗文书屋 [©]Longman Group UK Limited, 1993

本书 (The Portuguese Empire 1500-1700) 翻译出版 (第一版) 由Addison Wesley Longman Limited, London 授权

出版: 纪念葡萄牙发现事业澳门地区委员会 (Comissão Territorial de Macau para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses), 1997

ISBN 972-96350-7-2

目录

缩略语	9
地图	10
图表和鸣谢	11
序	13
 导言：葡萄牙亚洲殖民地的神秘面孔	 15
 1 早期近代亚洲：地缘政治和经济变化	 23
十五和十六世纪的国家	24
精英的流动	33
分类	37
长远的趋势	40
 2 1200 - 1500 年的葡萄牙国家和社会	 43
皇室和贵族	43
探寻城市中产阶级	49
重商主义和道德主义	56
总结	62
 3 两种模式及其必然性：创立一个帝国，1498 - 1540 年	 65
早期探险	66
从阿尔梅达到阿尔布克尔克：确定第一种模式	72
第二种模式：科摩林角以东	79
逻辑规律：1525 - 40 年葡萄牙在亚洲的活动	83
走向“危机”	87
 4 十六世纪中叶的“危机”	 89
若奥三世时期政策的困境	90
萨家、索萨家和卡斯特罗家族：危机中的葡萄牙亚洲官员	97
世纪中叶的争论	105
远东的解决方法	108
1570 年的葡属亚洲	114

5	在内陆和海洋之间：重新确定方向，1570 - 1610 年	115
	贸易和征服：西班牙的观点	116
	西班牙、葡萄牙和向大西洋的转变	119
	包围全球	124
	“土地”问题	130
	海洋的挑战	140
	特许权与总督	144
	衰退的开始？	149
6	退却中的帝国：1610-1665 年	153
	亚洲政治的重新组合，1570-1610 年	154
	沙廉和霍尔木兹：退却的开始	160
	改革及其后果	167
	多灾多难的十年：17 世纪 30 年代的葡属亚洲	173
	光复、休战和失败，1640-1652 年	182
	退却的完成，1652-1665 年	187
	亚洲人、欧洲人与退却	189
7	地位与网络：继续保持，1665 - 1776 年	191
	好望角航线与萨尔瓦多湾贸易	192
	葡属印度的变迁：从果阿的角度看	197
	莫桑比克、莫诺莫塔帕和封地的建立	206
	孟加拉湾的葡萄牙人	210
	远东的生存：澳门和帝汶	216
	葡萄牙人、荷兰人和英国人之间的对比	220
8	葡萄牙人的亚洲社会 I：官方世界	225
	数字的问题	225
	“已婚居民”的世界	233
	贸易网络、财富和庇护	240
	“葡萄牙人”和“外国人”	246
	单身汉的兴起	249
	对葡萄牙的影响	253

9 葡萄牙人的亚洲社会 II: 边缘地区	257
叛教者和叛乱者	257
雇佣军、火枪和第五纵队 264	264
改信宗教者和被庇护人团体	269
一场葡萄牙 - 亚洲大移民?	274
10 结论: 在盗匪活动和资本主义之间	277
地图	285
参考书	299
词汇表	317
数据说明	323

缩略语

- ACE 国务委员会记录, P.S. S. 皮苏伦卡尔出版社
(Assentos do Conselho do Estado, ed. P. S. S. Pissurlencar)
- AHU 海外历史档案馆, 里斯本
(Arquivo Histórico Ultramarino, Lisboa)
- ANTT 东博国家档案馆, 里斯本
(Arquivo Nacional da Torre do Tombo, Lisboa)
- APO 葡萄牙 —— 东方档案, J.H. 达·库尼亚·里瓦拉出版社
(Arquivo Portuguez-Oriental, ed. J. H. da Cunha Rivara)
- ARA (Allgemeen Rijksarchief, The Hague)
- BFUP 葡萄牙海外电影资料馆通讯
(Boletim da Filmoteca Ultramarina Portuguesa)
- BNL 里斯本国立图书馆, 里斯本
(Biblioteca Nacional de Lisboa, Lisboa)
- BNP 巴黎国立图书馆
(Bibliothèque Nationale de Paris)
- BPADE 埃武拉区公共图书馆及档案馆
(Biblioteca Pública e Arquivo Distrial, Évora)
- CAA 阿丰索·德·阿尔布克尔克通信集, R.A. 德·布里奥·巴托
和 H. 佩洛斯·德·门冬萨出版社
(Cartas de Afonso de Albuquerque, eds. R. A. de Bulhão Pato and
H. Lopes de Mendonça)
- CC 编年大事记
(Corpo Cronológico)
- CSL 圣·洛伦索文集
(Colecção de São Lourenço)
- DRI 来自印度的文献 (已出版的和未出版的)
(Documentos Remetidos da Índia)
- HAG 帕纳吉历史档案, 果阿
(Historical Archives, Panaji, Goa)
- IOLR 伦敦印度办公室图书馆和记录
(India Office Library and Records, London)
- VOC 东印度公司
(Verenigde Oost-Indische Compagnie)

地图

1. 1600 年的亚洲	286
2. 葡萄牙: 分区地图	288
3. 葡萄牙: 1527 - 32 年的人口密度分布	289
4. 十六世纪时的欧洲	290
5. 1600 年的日本	
6. 东非海岸	293
7. 霍尔木兹和波斯湾	294
8. 马拉巴海岸	295
9. 1600 年的孟加拉湾: 特许航道	296
10. 澳门和南中国海岸	298

表格和鸣谢

1.1: 1500 年时的霍尔木兹王国的财政收入	29
1.2: 1658 - 1707 年间的	35
1.3: 1598 - 1602 年间日本财政收入的重新分配	39
2.1: 1147 - 1500 年间里斯本的发展	51
2.2: 1509 - 1511 年间印度公司的售卖情况	56
2.3: 1527 年葡萄牙的人口情况	64
3.1: 1497 - 1520 年间葡萄牙人在好望角航线上来往的货运量	71
3.2: 根据 1505 年御旨对战利品的分配情况	72
3.3: 1505 年和 1518 年运回的货物清单	73
3.4: 1400 年和 1500 年威尼斯人胡椒和香料的来源	74
3.5: 1496 - 1506 年间威尼斯 - 黎凡特贸易的崩溃	76
3.6: 1525 年时葡萄牙轮船在亚洲的分布情况	84
4.1: 1536 - 50 年在安特卫普的葡萄牙轮船	94
4.2: 1531 - 80 年通过好望角航线的轮船吨位数	95
4.3: 1540 年代霍尔木兹的关税收入	102
4.4: 1540 年代马六甲的关税收入	103
5.1: 从墨西哥流入马尼拉的白银	126
5.2: 葡萄牙在斯里兰卡的收入	140
5.3: 亚洲内部的主要特许航线 (1580 年)	147
5.4: 特许航线的拍卖, 1614 年	148
5.5: 好望角航线葡萄牙船的运货吨数 (1570 - 1610 年)	149
6.1: 葡属亚洲的公职拍卖, 1614 年	163
6.2: 霍尔木兹与东方的海上贸易, 约 1620 年	166
6.3: 葡萄牙在霍尔木兹的总收入, 1574 - 1620 年	166
6.4: 对葡萄牙公司的投资, 1628 - 1633 年	171
6.5: 葡萄牙好望角航线货运吨数, 1611 - 1670 年	172
6.6: 里斯本从亚洲进口商品的构成	175
6.7: 从日本港口出发的船只情况, 1604 - 1635 年	179
6.8: 澳门对马尼拉和长崎的贸易, 1620 - 1640 年	180
7.1: 从里斯本到亚洲的葡萄牙人船运量, 1661 - 1700 年	193
7.2: 在萨尔瓦多湾停靠的印度航线上的船只, 1663 - 1702 年	194
7.3: 葡属印度预算数字, 1581 - 1687 年	198
7.4: 葡属印度年平均收入与支出 (1684 - 87 年)	199

7.5: 葡属印度的收入来源 (1581 - 1687 年)	200
7.6: 葡萄牙人在波多诺伏的船只拥有量, 1681 - 86 年	212
8.1: 葡萄牙移民净总数 (1400 - 1700 年)	226
8.2: 葡萄牙与亚洲之间的人口流动 (1497 - 1700 年)	227
8.3: 葡属亚洲的“白人”与“黑人”已婚居民 (1635 年)	230
8.4: 宗教团体在亚洲的分布情况	231
8.5: 马六甲总督所拥有的特权	242
8.6: 亚洲在葡萄牙国家税收中的地位	254

鸣谢

出版者感谢以下版权所有允许在本书中采用下列有关材料: 表5.1 采用了由卡罗林纳学术出版社出版的、约翰·F·里查德主编的《中世纪后期和早期近代世界的稀有金属》(1983年)一书中约翰·特帕斯克所著的一章中的材料; 表6.2采用了尼尔斯·斯滕斯加德出版的《十七世纪早期欧亚贸易的结构危机》(1973年)的有关材料; 表7.2和7.4采用了麦克米伦出版公司出版、卡尔·汉森著的《1668 - 1703年间巴罗克葡萄牙的经济和社会》(1981年)的材料。

序

写一本书的序言当然比写书本身要愉快，因为还债总比举债要令人愉快。写作本书的念头起源于1988年的夏天，当时我正在巴黎和里斯本作巡回讲学。与两地朋友的谈话，特别是新里斯本大学硕士班的葡萄牙扩张史课对我提出的要求，促成了我对此书的写作。至于说到我如何有机会去里斯本讲学，则应感谢阿图尔·特奥多罗·德·马托斯和路易斯·菲利普·托马茨。后者——当今葡萄牙有关印度问题的权威历史学家——富有启发的观点直接反应在本书中，并给本书赋予了生命力；我还应感谢他对本书初稿提出的评论和修改建议。外国人对葡萄牙的看法容易局限于里斯本一个中心，所以，玛丽娅·奥古斯塔·利马·克鲁兹和阿连多·法贡德斯与我一起对布拉加和葡萄牙“其它”地区的访问有助于我对葡萄牙形成一个全面的看法，当然，这些访问本身也给我带来了不少乐趣。我希望他们对本书的冒昧之处予以谅解。

1988年秋，当本书纲要在剑桥拟成时，在剑桥的克里斯和苏珊·贝利和在伦敦访学的肯尼斯·麦克弗森经常为本书提供咨询和建议。一贯勤于通信的杰夫里·帕克尔也为本书观点的初具雏形提供了帮助，与约翰·埃利奥特一个得益非浅的午后长谈帮助我澄清了有关伊比里亚人的问题。剑桥和莱顿大学的研究班学员对我早期的写作提纲（现已与L. F. 托马斯合作，写成了一篇论文，见詹姆斯·特雷西编《商业帝国的政治经济》剑桥/纽约，1991年）作出了积极的反应，并使我对我的项目继续保持信心。

作为一名印度的经济史学家，以往我的著作中往往认为葡萄牙语材料过于狭窄和实用主义（例如苏布拉马尼亚姆，1990a）。然而，本书的观点有了变化，但我并非有意在写书中将亚洲历史抛置一边。同时，写作本书是一项综合性的工作，重于整体的完整胜于部分的突出；本书不是果阿、澳门、帝纹、莫桑比克或其它葡萄牙亚洲殖民地社会、政治和经济历史细节的堆砌。本书所涉题材宏大，远非象本书这样的篇幅所能详尽。因此，对于那些在本书中发现题材脱漏或处理不当之处（如圣方济各会的思想、家庭奴隶或价格历史）的读者，我只能表示诚挚的歉意，并尽可能在参考书目中略加补偿说明。

本书完成时所处的境地比其开始时要艰难多。1990 - 91 年间，动荡不安的德里局势不可能造成一种温暖详和的学术和社会气氛。但朋友间的倾心交谈，特别是与穆扎法尔·阿兰和苏尼尔·库马尔的交谈，对我，不啻是一种心灵的慰藉；他们两人都阅读了本书的部分手稿，并提出了一些有益的建议。阅读了手稿并还提出修改建议的还有巴拉钱德拉、肯尼斯·麦克弗森和盖尔·阿尔特曼。对于他们的帮助，我应该表示诚挚的谢意，我还尤其应该感谢杰佛·辛格，他耐心地阅读了本书的半完成手稿，并对日本历史部分表示了特别的兴趣。

作为一本综合性的论著，本书比任何一本专题论著更多地依赖同行们的合作。在这里，我想特别提及以下各位：让·奥宾、吉纳维夫·布雄、诺奥·普拉·科斯塔、特奥多尼奥·R. 德·索萨、安东尼·迪斯内、玛丽娅·奥古斯塔·利马·克鲁兹、若热·曼努埃尔·弗洛雷斯、皮埃尔-伊夫斯·曼根、萨利赫·奥兹巴兰、迈克尔·皮尔森、乔治·索萨、尼尔斯·斯滕斯加德、路易斯·菲利浦·托马茨和约翰·威尔斯。当然，无需赘言，离开前人——查尔斯·博克瑟、维托里诺·马加良斯·戈迪尼奥和奥里维拉·马克斯——的研究成果，完成象本书这样的工作是不可能的。有关果阿的档案学家、历史学家以及已故的皮索兰卡的研究成果，也对本书作者提供了极为有益的帮助。

最后，我应该感谢朗文出版社，他们对于本历史书采取的新写作方式表示了肯定，还对推迟完成的本书手稿表现了耐心。我还应感谢他们明智地选择了让彼德·马歇尔来阅读本书的最初手稿，它对我提出了许多鼓励和建议。我希望，最后出现在读者面前的本书通过我的不断修改，能使读者感到更加“亲切和有益”。

1992 年 5 月于新德里

导 言

葡萄牙亚洲殖民地的神秘面孔

葡萄牙人与殖民主义告别为时尚短，历史的尘埃尚未蒙去殖民的印记。就在不到20年前的“鲜花革命”后——今天葡萄牙人简单明了地将之称之为“(1974年)四·二五”——葡萄牙人离开了他们在非洲的殖民地。在东南亚，他们的最后一个基地帝汶也被印度尼西亚共和国政府强制收回；今天，在这个曾经一度真正可称得上日不落帝国的版图上，只剩下了澳门一块弹丸之地。而且即使在如今，葡萄牙人、亚洲人和非洲人对如何理解和解释16和17世纪葡萄牙人建立的庞大帝国仍然存在深刻的分歧：事实上，许多人至今还怀疑，葡萄牙人在这段时间内是否建立了一个真正意义上的帝国。因为葡萄牙人的扩张总是与葡萄牙民族主义和团体特征紧密联系——可以卢西塔尼亚（即葡萄牙人——译注）众贤谱中两位最著名的诗人为例，他们是《卢西塔尼亚人之歌》的作者路易斯·卡蒙斯（Luís Vaz de Camões）（1524-80年）和“现代派诗人”、《使命》的作者费尔南多·佩索（Fernando Pessoa）（1888-1935年），他们对这一问题都具有强烈的认同——所以，要将历史与传说区分开来是很困难的，许多人干脆根本不想。

本书许多章节是综合性长篇阐述性论文，而非百科全书式的记述。写作这样一本书，我们本意不在于再打一次殖民战争。本书也不是为了探索葡萄牙和亚洲文化交流这一庞大课题的方方面面。事实上，本书是一本政治和经济史著作，将试图从两个互相关联的平面，考察16和17世纪葡萄牙人在好望角至日本列岛间活动的情况。一方面，葡萄牙人将被紧紧置于亚洲和东非的背景下；另一方面，他们也将被置于欧洲（特别是伊比利亚）背景下。运用这种方法时，如果只是以欧几里得几何定律进行机械的运算，结果将会很简单（在这里，两个平面的相交只能得到一条直线！），但在具有更多灵活性的历史原则下却存在更多的可能性：研究帝国主义的历史学家无疑可将在这儿找寻到关于19世纪欧洲帝国扩张著名的“欧洲中心论”和“偏离中心论”解释的争论的余音（贝利，1989年）。而且事实上，本书被认为对一个争论更大的问题，即近代历史初期欧洲帝国的性质作出了某种解释。因此，本书不仅抓住了上述问题，而且还对葡萄牙和以后的荷兰、英国在亚洲扩张之间的连续性和非连续性程度这一棘手问题进行了阐述。